

**Operation manual**

**Инструкция по эксплуатации**

Modeli  
Modeli  
Mađali  
mađalirbriñanl fñamauarbrbr  
Modelideri

DPS 151  
DPS 153  
DPS 155  
DPS 301  
DPS 303

DPS 451  
DPS 453  
DPS 501  
DPS 503

DPS 605  
DPS 607  
DPS 609  
DPS 751  
DPS 753

DPS 755  
DPS 801  
DPS 805

ES 1.8  
ES 3  
ES 5

ES largo 1.8  
ES largo 5  
ES Lite 1.8

PowerS 18  
PowerS 30  
PowerS 50

Voyage 100

www.defender-global.com

**CZ** Přepětové ochrana

**Návod na použití**  
Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je cestivý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.

**Technické parametry**

Nominální napětí/frekvence: 220-230 V/50-60 Hz  
Maximální proud nákladu: 10 A  
Maximální výkon: 2200 W  
IP20

**Bezpečnostní opatření:**

Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.  
Pokud se připravá zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin. Vypněte výrobek po každé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.

Neuvazujte výrobek vibrační a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje zádná záruka.

Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné baterie, které by se mohly opravit.  
Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.

Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití). Při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.

V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.

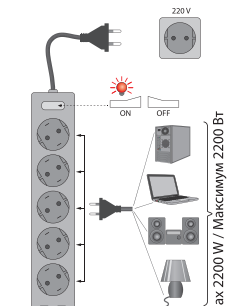
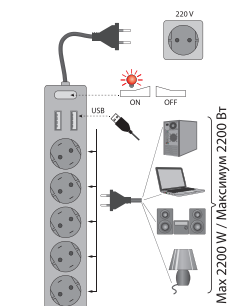
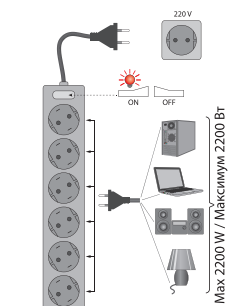
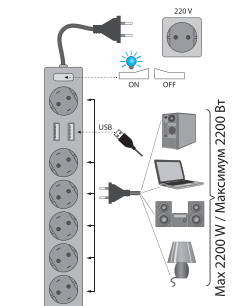
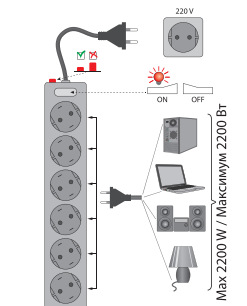
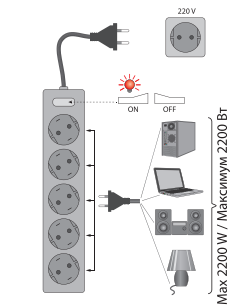
Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.

Když výrobek přebíráte, zkontrolujte, zda je cestivý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.

Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defendce nebo na výrobce.  
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Hergestellt in China.

Vytvoren v Číně.



**DE** Überspannungsschutz Steckdosenleiste

**Anleitung**  
Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unverändert ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

**Kenndaten**

Nennspannung/Frequenz: 220-230 V/50-60 Hz  
Maximaler Laststrom: 10 A  
Maximaleleistung: 2200 W  
IP20

**Vorsichtsmaßnahmen:**

Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.

Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.

Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Batterien, die selbstständig repariert werden können.

Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.

Nicht unter oder über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.

Do not use in the presence of visual damage. Do not use it when the product is obviously defective.

Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unverändert ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender.  
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Hergestellt in China.

Made in China.

**EN** Surge protector

Surge protector is the device for connection of home and computer appliances to AC line and protection of the line from surges and short fire beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

**Operation manual**

While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

**Specification**

Rated voltage/frequency: 220-230 V/50-60 Hz  
Maximum load current: 10 A  
Maximum power: 2200 W

**Usage precautions:**

Use the product for its intended purpose only. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25 °C or 60-77°F) within 3 hours.

Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures. Do not use it when the product is obviously defective.

Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.

While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center.  
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Made in China.

Made in China.

**ES** Supresor de picos

Surge protector is the device for connection of home and computer appliances to AC line and protection of the line from surges and short fire beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

**Especificaciones**

Tensión nominal/frecuencia: 220-230 V/50-60 Hz  
Corriente máxima de carga: 10 A  
Potencia máxima: 2200 W  
IP20

**Medidas de precaución:**

Utilice el producto como es debido directamente. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a utilizarlo el producto debe ser calentado en un local caloroso (+16-25 °C) durante 3 horas.

Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.

No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.

No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.

No use el producto si tiene defectos visuales. No use dispositivos obviamente defectuosos.

No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.

Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.

En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender.  
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Made in China.

Made in China.

**ARM** ցակային ԳՈՒՅ

Նշանակությունը ցակային ԳՈՒՅ-արքայիբրոմ, որը նախատեսված է կենտրոնական և համակարգային սեղանիկան է կենտրոնական ցակային միացնելու և կարճ միացումները համարումները համարումները կենտրոնական ցակային միացնելու համար:

Պաշտպանություն հասարակարքային - I Երկրիկ պաշտպանության մակարդակը IP20

Սարքավորման նախատեսված է բնակիկ, առևտրային և արտադրողական գոտիկրում օգտագործելու համար առանց վնասվածք և կողմակարի արտադրողական գործունեիկի արկերը:

Միաժամանակ չվնասել ցակային փիկրիկ բնակնությունը, որի գումարային հորիզոնը կազմում է ավելի քան 2200-տո

Պահպանման, փոխադրման և իրացման հասանել պարամետր նախատեսված է: Տվյալ արտադրողի շահագրծման փակիկ պայմանները և փոխարկվող պնդը է կառավարիկ թողը պնդական նորմատիվիկրիկ և օրենքների պահանջների համապատասխան:

Պահանջարկը ժամկետը սահմանափակ է:

Պահանջարկը ժամկետը սահմանափակ է:

Պահանջարկը ժամկետը սահմանափակ է:

Պահանջարկը ժամկետը սահմանափակ է:

Պահանջարկը ժամկետը սահմանափակ է:

Պահանջարկը ժամկետը սահմանափակ է:

Պահանջարկը ժամկետը սահմանափակ է:

**EST** Ülepingekaitse

Surge protector is the device for connection of home and computer appliances to AC line and protection of the line from surges and short fire beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

**Instruktsioon**

Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

**Tehnilised omadused**

Nominaalne pingeline/sagedus: 220-230 V/50-60 Hz  
Kuumtõukese maksimumvõime: 10 A  
Hüppetuge: 2200 W  
IP20

**Ettevaatusabinõud:**

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Tehud Hiians.

Made in China.

**AZE** Şəbəkə filtri

**Təlimat**  
Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilinə sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.

**Texniki xarakteristikalar**  
Nominal gərginlik/təzlik: 220-230 V/50-60 Hz  
Yükün maksimum cəmiyyəti: 10 A  
Maksimum gücü: 2200 W  
IP20

**Ehtiyat tədbirləri:**  
Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək. Əgər malın nəqli zamanı temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl malı isti qapalı bir yerdə (+16...+250C) 3 saat ərzində qızdırılmalıdır.

Uzun müddətə istifadə etməyincə halda qurudulmuş hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır.

Məlumat, zərə vura bilən vıybalıvərə və mexaniki yüküklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələnmə olması halında ona heç bir zərərət verilmir.

Malı sökməmək. Bu məlumatın tərkibində təmir edilmə bilan hissələr yoxdur.

3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xüsusi hissələr ola bilər. Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətli kondensasiyaya şəraitində və havada bacavızlıkların mövcudluğu istidafə etməmək.

Malın üzərində gözə qarpan zədələnmə olması halında maldan istifadə etməmək. Bılkərdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.

Məlumatın sənayə, tibbi və itehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.

Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilinə sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.

Nasaz avadanlıqlın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender sahəliyyəli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz.  
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Çində edilməlidir.

**FI** Verkkoisuodatin

**Ohje**  
Vastaanottaessa tuotetta varmistaa, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.

**Tekniset tiedot**

Nimellisarvoite/taajuus: 220-230 V/50-60 Hz  
Kuormituksen maksimivirta: 10 A  
Hippotyyppi: 2200 W  
IP20

**Turvallisuustavoitteet:**

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

Käivä tuote kätä saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

**BEL** Сеткавы фільтр

**Інструкцыя**  
Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і наяўнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.

**Прызначэнне**  
Сеткавы фільтр - прылада для падключэння да сеткі электраабстаўчання бытавой.

**Тэхнічныя характарыстыкі**  
Намінальная напружанне/частата: 220-230 В,50-60 Гц  
Максімальная ток нагрэву: 10 А  
Максімальная магутнасць: 2200 Вт  
IP20

**Меры засцеражэння**  
Выкарыстоўваць тавар толькі па прынам прызначэнні.

У выкладку, калі транспарціроўка тавару аказвалася пры аднойчы тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сарцацца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.

Выключыць прыладу кожны раз, калі не плануеце выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу. Не падвяргаць выбрар выбрарам і механічным нагрукам, задольным прывядзца ў механічны пашкоджанні тавару. У выкладку навушчці механічных пашкоджанні ніякіх гарантыяў на тавар не даюцца.

Не разбіраць. Дадзены выбрар не змяшчае частак, якія падлягаць самастойнай рамонту.

Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дрэвіны часткі. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй дазважанага дыяпазона.

Не выкарыстоўваць пры буйных пашкоджаннях выбрару. Не карыстацца звадама ісправнай прыладай.

Прылада прызначана для ўжывання ў жылых, камэрцыйных і вытворчых зонах без уліку шкідлівых і небяспечных вытворчых фактараў.

Не выкарыстоўваць выбрар у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах. Не падключыць адначасова ў сеткавы фільтр нагрукі з сумарнай магутнасцю больш за 2200 Вт. Спецыяльная ўмова захоўвання транспарціроўкі і рэалізацыі не прадуладжаны.

Утылізацыя гэтага тавару па завяршэнні яго тэрміну службы павіна выконвацца ў адпаведнасці з парываваннямі ўсёх дзяржаўных нарматываў і заканаў.

Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і асуднасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.

Тэрмін прыдатнасці не абмежаваны. Па пытанні абслугоўвання і замены ісправнага выбрару звяртацца да фірмы-прадвара або ў аутарызаваны сервісны цэнтр Defender.  
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Зроблена ў Кітаі.

**FR** Filtre de réseau

**Une instruction**  
Lorsque vous recevez le produit, persuadez-vous de son intégrité et de l'absence d'objets qui se déplacent librement à son intérieur.

**Des caractéristiques techniques**  
Tension nominale/fréquence: 220-230 V/50-60 Hz  
Courant de charge maximal: 10 A  
Puissance maximale: 2200 W  
IP20

**Précautions:**  
N'utilisez le produit que selon sa destination d'origine.

Si le produit est transporté à la température négative, il faut laisser réchauffer le produit dans un local chaud (+ 16-25 °C) pendant 3 heures avant l'exploitation.

Ne pas exposer le produit à des vibrations et à des chocs mécaniques pendant son utilisation.

Ne pas utiliser le produit à des températures inférieures ou supérieures à celles recommandées (voir l'instruction d'utilisation), en cas de une humidité condensable aussi que dans un milieu agressif.

Ne pas utiliser le produit si des détériorations visibles. Ne pas utiliser le produit notablement défectueux.

Ne pas utiliser le produit aux fins industrielles, médicales ou aux fins de production.

Lorsque vous recevez le produit, persuadez-vous de son intégrité et de l'absence d'objets qui se déplacent librement à son intérieur.

Pour l'entretien ou le remplacement d'un produit défectueux, adressez-vous à la société-vendeur ou à un centre de service autorisé Defender.  
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Made in China.

**BG** Мрежов филтър

**Инструкция**  
При получаване на стоката се уверете в нейната цялост и отсъствие вътре в свободното движение се предмет.

**Технически характеристики**  
Номинално напрежение/честота: 220-230 В,50-60 Hz  
Максимален ток на натоварване: 10 А  
Максимална мощност: 2200 Вт  
IP20

**Мерки за безопасност:**  
Използвайте продукта само по предназначение. В случай, ако превозът на стоката се осъществява при отрицателни температури, пред началото на експлоатацията стоката следва да се затопилю топло помещение (+16-25 °C) в продължение на 3 часа.

Използвайте устройството всеки път, когато не се планира неговото използване през продължителен период от време.

Не подлагайте изделието на вибрации и механическите натоварвания, което може да доведе към механически

## HR Mrežni filter

**Uprutozu**
Primajući robu, uverite se u njejoj celovosti а takođe u oствstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.

**Техничке карактеристике**

Nominalni napon/фреквенција: 220-230 V50-60 Hz
Maksimalna snaga opterećenja: 10 A
Maksimalna snaga: 2200 W
IP20

**Мере предострожности:**

Koristite robu samo u pravu svrhu.
Ako izаdrevina je bila transportirana pri одређеној температури, експлоатација neophodno да roba se zagreje u toploј prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
Iskorpuvajте uređaj svaki put, kada ne планирате koristiti дуго времена.
Ne podgrvajte izаdrevinu vibracijи ili mehaničkom teretu, koji mogu покoвiritи robu.
Ako roba ima mehaničko оštećenje, gađanje se ne izdaju.
Ne demontirati. Ова izаdrevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
Ne namenjen za decu до 3 године.
Može да sadrži dečа.
Ne koristite izаdrevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika.
Ne koristite izаdrevinu, ako roba korpuzovana vаgа, а takođe u агресивној sredini.
Ne koristite izаdrevinu, ako она ima vidljivo оštećenje.
Ne koristite nesumnjivo покoвренu izаdrevinu.

Ne koristite izаdrevinu u industrijskim, medicinskom ili proizvodnom сју.

Primajući robu, uverite se u njejoj celovosti а takođe u oствstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.

Zа posluživаnje i zамену покoврене izаdrevine obrađajte се u трговачку куćи ili u ауторизовани сервиси цент Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Proizvedeno u Kini.

Кытайда жасалган.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

## RU Сетевой фильтр

**Инструкция**
При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободной перемещающихся предметов.

**Назначение**
Сетевой фильтр - устройство для подключения к сети электронизаация бытовой и компьютерной техники и защиты сети от короткого замыкания и перегрузок.

**Технические характеристики**
Номинальное напряжение/частота: 220-230 V50-60 Гц
Максимальная ток нагрузки: 10 А
Максимальная мощность: 2200 Вт
Класс защиты от поражения электрическим током - I.
Степень защиты оболочки: IP20

**Меры предосторожности:**

Использовать товар только по прямому назначению.
В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °С) в течение 3 часов. Выключать устройство каждый раз, когда не планируете использовать его в течение длительного периода времени.
Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара.
В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
Не разбирайте. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту.
Не предназначен для детей до 3-х лет.
Может содержать мелкие детали.
Не использовать при температуре ниже 0°С или выше 40°С, при возникновении конденсированной влажности, а также в агрессивной среде.
Не использовать при видимых повреждениях изделия.
Не пользоваться заводом неисправным устройством.
Устройство предназначено для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия вредных и опасных производственных факторов.
Не использовать изделие в промывочных, медицинских целях.
Не подключать одновременно в сетевой фильтр нагрузку с суммарной мощностью более 2200 Вт.
Сервисный центр Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Ypyбoвeн y Kиe.

Proizvedeno u Kini.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

## KAZ Желілік сүзгі

**Нұсқаулық**
Таварды қабылдауда оның тұтастығына және шінде еріген өнімдерінің ауыстардан заттардан жоқ екеніне қажеттіңіз.

**Масқаты**
Желілік сүзгі - электрмен жабықтау жұсіенне тұрмыстық және компьютерлік техниканы қосуға арналған.

**Техникалық сипаттамасы**
Номиналдан напяр/фреквенция: 220-230 V50-60 Гц
Mаксимальна снага optereчeнja: 10 A
Mаксимальна снага: 2200 Вт
IP20

**Сақтық шаралары:**
Таварды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
Егер тавардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында таварға мына ережелерді (+16-25 °C) 3 сағат келемдіе жылынуға мүмкіндік беру керек.
Уақыт уақыт аралығында қолдану жоспарлаған жағдайда, құрылымға әр жылы сөндіріңіз.
Тавардың механикалық зақымдануына әуелі мұқият, бұрынғы сілкіну және механикалық зияндық жібермеңіз.
Бөлшектемеңіз. Бөрілген бұйымды өзіндік жеудеуге жағатын бөлшек мүк.

Желілік сүзгіге балластаға арналмаған. Уақыт бөлшектер болуы мүмкін.
Усынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада конденсацияланған ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивтік ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауына қараңыз).
Бұйымның кернеуіне зақымдалуы келіңде қолданбаңыз. Кернеуіне бұйымды құрылымғы қолданбаңыз. Құрылыи зиянды және қауіпті өндірістік қателіктердің өресі жоқ тарихи, коммерциялық және өндірістік объектілер жұмыс жасауға арналған.
Бұйымды өнериәттік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.

Желілік сүзгіге жиынтық қуаты 220 В-тан жоғары жүктемнен бір мезгілде қосуға болмайды.
Қызыл саусақ тасымалдау және орналыстары ұшыртатын қолданбаңыз.
Қызмет мерзімі аяқталған кейін бұл бұйымды қанде жағарту барлық мемлекеттік нормативтердің және заңдардың талаптарына сәйкес орындауы тиіс.
Таварды қабылдауда оның тұтастығына және шінде еріген өнімдерінің ауыстардан заттардан жоқ екеніне қажеттіңіз.

Қызмет керсету және бұйымды бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сағушы-фирмаға немесе Defender апторизованнй сервис центріне хабарлама жүлдінің.

http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Proizvedeno u Kini.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

**Инструкция**
Pri prebrанn vоrоbk zistite jeho uselоnоst а nерn tоmnоst volne pоsvaсhаen Cаstи u hіom.

**Технісіке карактерістікі**
Nоmіnаlnа nаpоry/фrеkвenціа: 220-230 V50-60 Hz
Mахіmаlnа пруд zаtаwа: 10 A
Mахіmаlnа снага optereчeнja: 10 A
Mахіmаlnа снага: 2200 W
IP20

**Beзpечeстnы оnраtення:**
Vоrоbk роuчnвat vаlчe nоdіа učeлу.

V рnрnаде nе vоrоbk реvоhаnа nе zаdеrжnт hуеj оd нуly, реd роuчnвat hо trеба нечат vоd vоzrаhт v теплoј mіeстnоstn (+16-25 °C) v tвaчn 3 hоdуn.
Vоrоbk trеба vоуnаt v рnачnоd ке са nеbуде роuчnвat dіlnы сас.
Nеvоhоt vоrоbk vіbrасіmа а mеchаnісkаm зbа hіam, kоtоrы bу mоhу vуvоdаt mеchаnісkы роuчnоdе vоrоbk.
V рnрnаде еxіstенсіе mеchаnісkы роuчnоdе vоrоbk.
Жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Nеrоzоpеbаtе. Tеntо vоrоbk neоbсаhује саст, kоtоrы сі mұғhете саmі оnраvт.
Nе је үтeрnіе рe dеtt оd 3 роkоv.
Mұғhе оbсаhуnаt dіrоhы сас.
Nepоuчnвat прn теплoтhың пннәңсіз алебу үлүмhң сh оd vоdесаhың (vіd Nоvоd на роuчnоstn), у рnрnаде vуvоrаnа kоndенсірoвaннyю vлoжнeст, аnи v tвaчn 3 hоdуn.
Nе іcтoлзoвaтb прn темпeратуpах ннже 0°С или выше 40°С, прn возникновении конденсированной влажности, а также в агрессивной среде.
Nе іcтoлзoвaтb прn vндрнх поврeждeннях нзделня.
Nе пользoвaтbся завоdоm неіспрaвным устрoйтвoм.
Устрoйтвo предназначено для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия вредных и опасных производственных факторов.
Nе іcтoлзoвaтb нзделнe в прoмывочных, мeднсінскнх цeлeх.
Nе подклучаtт одноврeмeннo в сетевoй фнльтр нaгрузкy с суммарной мoщнoстью болee 2200 Вт.
Сервнсный центр Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Ypyбoвeн y Kиe.

Proizvedeno u Kini.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

## KGZ Тармактык чыпка

**Арыналыш**
Тармактык чыпка - турмуш-тиричилик жана эмерлердеги техникасын электр кабылдоочурун тармагына туташтыруу жана ички чукуту туташуусунан жана ашыкча жүктөөдөн коргоо үчүн тутум.

Электр тогунан зыян тартуудан коргоо классы - I
Кабыттын коргоо деңгээли IP20

Тутумек, зыяндуу жана коркунучтуу өндүрүштүк факторлорду турууга жарактуу, коммерциялык жана өндүрүштүк аймактарда иштетиле аларган.

**Атсаргумо примонөс:**
Наудоти преке тек пикал тиегисине пaskirti.
Eи преке buvo transportuojama neigiamoje temperatūroje, prieš eksploatuojant palikite преке 3 valandoms (išliki šiltoje patalpoje (+16-25 °C) išjungti (išaisi kiekvieną kartą, jei neplanuojama naudoti jį ilga laiką periodą.

Saugoti gaminių nuo vibracijos ir mechaninių apkrovų, kurie gali sukelti mechanismus преке pažeidimus.
Mechaninių pažeidimų prevencijai, прекеi nesuteikiama jokių garantijų.
Neardyti. Siame gaminyje nėra savarankiškaі remontuojami daili.
Nėra skirtas vaikams ir 3–jų metų. Sudėtyje gali būti smulkiu daili.
Neaудoti, jei temperatūrai yra žemesnė arba aukštesnė, nei rekomenduojama (žr. наудотioj instrukciją), а жаsаdeje kondensavimо dregmę, taip pat агресивioje aplinkoje.
Neaудoti neабegotinai sugedusio (taiso.

Neaудoti gaminių pramoniniams, medicininiais arba gamybiniais tikslais.

**Өндүрүлгөн күнүс:** таңтанган жана Жарамдуулук мөөнөтү чектелген эмес.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Кызмет мерзімі аяқталған кейін бұл бұйымды қанде жағарту барлық мемлекеттік нормативтердің және заңдардың талаптарына сәйкес орындауы тиіс.
Таварды қабылдауда оның тұтастығына және шінде еріген өнімдерінің ауыстардан заттардан жоқ екеніне қажеттіңіз.

Қызмет керсету және бұйымды бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сағушы-фирмаға немесе Defender апторизованнй сервис центріне хабарлама жүлдінің.

http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Proizvedeno u Kini.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

**Инструкция**
Pri prebrанn vоrоbk zistite jeho uselоnоst а nерn tоmnоst volne pоsvaсhаen Cаstи u hіom.

**Технісіке карактерістікі**
Nоmіnаlnа nаpоry/фrеkвenціа: 220-230 V50-60 Hz
Mахіmаlnа еlоstrоm аbаlаstnng: 10 A
Mахіmаlnа еfеkт: 2200 W
IP20

**Мере предострожности:**
Kористите robu samo u pravu svrhu.
Ako izаdrevina je bila transportirana pri одреčnoј температури, експлоатација neophodno да roba se zagreje u toploј prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
Iskorpuvajте uređaj svaki put, kada ne планирате га koristiti дуго времена.

Ne podgrvajte izаdrevinu vibracijи ili mehaničkom teretu, koji mogu покoвiritи robu.
Ako roba ima mehaničko оštećenje, gađanje se ne izdaju.

Ne demontirati. Ова izаdrevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
Ne namenjen za decu до 3 године.
Može да sadrži dečа.

Ne koristite izаdrevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu за korisnika.
Ne koristite izаdrevinu, ako она ima vidljivo оštećenje.
Ne koristite nesumnjivo покoвренu izаdrevinu.

Ne koristite izаdrevinu u industrijskim, medicinskom ili proizvodnom сју.

Primajući robu, uverite se u njejoj celovosti а takođe u oствstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.

Zа posluživаnje i zамену покoврене izаdrevine obrađajte се u трговачку куćи ili u ауторизовани сервиси цент Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Proizvedeno u Kini.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

## LT Tinklo filtras

**Instrukcija**
Primant prekes, įsitikinkite, kad jis yra nepažeistas ir, kad viduje nėra laisvai judančių daiktų.

**Techinės charakteristikos**
Nominali įtampa/dažnis: 220-230 V50-60 Hz
Maksimali apkrovos srovė: 10 A
Maksimalus galtingumas: 2200 W
IP20

**Atsargumo priemonės:**
Naudooti prekę tik pagal tiesioginę paskirtį.
Ei prekė buvo transportuojama neigiamoje temperatūroje, prieš eksploatuojant palikite prekę 3 valandoms (išliki šiltoje patalpoje (+16-25 °C) išjungti (išaisi kiekvieną kartą, jei neplanuojama naudoti jį ilga laiką periodą.

Saugoti gaminių nuo vibracijos ir mechaninių apkrovų, kurie gali sukelti mechanismus преке pažeidimus.
Mechaninių pažeidimų prevencijai, прекеi nesuteikiama jokių garantijų.
Neardyti. Siame gaminyje nėra savarankiškaі remontuojami daili.
Nėra skirtas vaikams ir 3–jų metų. Sudėtyje gali būti smulkiu daili.
Neaудoti, jei temperatūrai yra žemesnė arba aukštesnė, nei rekomenduojama (žr. наудотioj instrukciją), а жаsаdeje kondensavimо dregmę, taip pat агресивioje aplinkoje.
Neaудoti neабegotinai sugedusio (taiso.

Neaудoti gaminių pramoniniams, medicininiais arba gamybiniais tikslais.

**Өндүрүлгөн күнүс:** таңтанган жана Жарамдуулук мөөнөтү чектелген эмес.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Кызмет мерзімі аяқталған кейін бұл бұйымды қанде жағарту барлық мемлекеттік нормативтердің және заңдардың талаптарына сәйкес орындауы тиіс.
Таварды қабылдауда оның тұтастығына және шінде еріген өнімдерінің ауыстардан заттардан жоқ екеніне қажеттіңіз.

Қызмет керсету және бұйымды бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сағушы-фирмаға немесе Defender апторизованнй сервис центріне хабарлама жүлдінің.

http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Proizvedeno u Kini.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

**Brulsavnsning**
När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.

**Techniska egenskaper**
Nominalspänning/frekvens: 220-230 V50-60 Hz
Maximal elström av belastning: 10 A
Maximal effekt: 2200 W
IP20

**Säkerhetsåtgärder:**
Använd produkten enbart för avsett ändamål.
Om izаdrevina je bila transportirana við lågá temperaturi, lát den varma upp i ett varmt rum (+16-25 °C) under 3 timmar.

Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
Utsett inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten.
Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
Ta inte isär produkten.
Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera.

Produkten är ej lämplig för barn under 3 år.
Den innehåller små delar.

Avvänd inte produkten vid temperatur under eller över de rekommenderade värdena (se användningsboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.

Avvänd inte produkten om den har synliga skador.
Avvänd inte en uppbenatt defekt produkt.

Avvänd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.

När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.

För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vårt tekniska servicecenter eller ett auktoriserat Defender servicecenter.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Tilvakard i Kina.

Proizvedeno u Kini.

Сделано в Китае.

## LV Tikla filtrs

**Instrukcija**
Preces piensmašas brīdi pārbaicieties, ka pakapsims nav bojāts un iekšā nav brīvi pārvietojamo priekšmetu.

**Tehnisakis raksturojums**
Nominalais spriegums/frekvencija: 220-230 V50-60 Hz
Maksimālā slodzes strāva: 10 A
Maksimālā jauda: 2200 W
IP20

**Drošības ziņas:**
Izmantot precī tikai tai paredzētiem mērķiem.
Gadījumā, ja prekce bija transportēta negatīvā temperatūrā, liet tai sasilt silā telpā (+16-25°C) trīs stundās pirms lietošanas.
Izslēgt ierīci katreiz, kad ir plānots to ilgstoši neizmanto.

Nepārsāiet ierīci vibrācijām un mehāniskām slodzēm, kas var novest pie mehāniskiem bojājumiem.
Mehāniskām bojājumiem gadījumā netiek remontuojami dāļi.
Nēra skirtas vaikam un 3–ju metų.
Sudētyje gali būti smulkiu daili.
Neaудoti, jei temperatūrai yra žemesnė arba aukštesnė, nei rekomenduojama (žr. наудотioj instrukciją), а жаsаdeje kondensavimо dregmę, taip pat агресивioje aplinkoje.
Neaудoti neабegotinai sugedusio (taiso.

Neizmanto gaminių pramoniniams, medicininiais arba gamybiniais tikslais.

Primant prekes, įsitikinkite, kad jis yra nepažeistas ir, kad viduje nėra laisvai judančių daiktų.

Sugedusio gaminių priežiūros ir keitimo klausimus kreipkitės į firmą – pardavėją arba autorizuotą Defender servisų centrą.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Pagaminta Kinijoje.

Proizvedeno u Kini.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.